

341410/0003

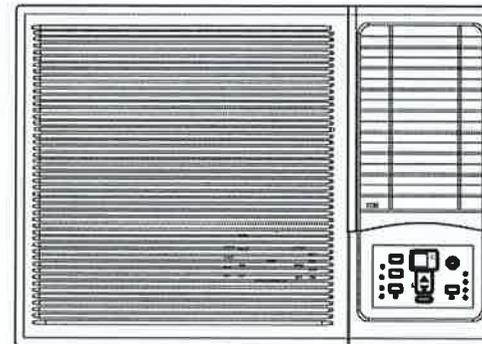
# **RED-RING**

[www.red-ring.at](http://www.red-ring.at)

## **INSTALLATIONS - UND BEDIENUNGSANLEITUNG**

Vor Installation bzw. Inbetriebnahme des Klimageraetes genau lesen

### **FENSTER / WANDEINBAU- KLIMAGERAET**



RED-RING CR-09 (MWF1-09CRN1-QB4)

RED-RING HR-12 (MWF1-12HRN1-QB4)

RED-RING HR-16 (MWF-16HRN1-QB4)

## FEHLERBEHEBUNG

### Hinweise zur Fehlerbehebung

Sparen Sie Zeit und Geld! Lesen Sie zuerst die unten angeführte Aufstellung und Sie brauchen möglicherweise keinen Servicedienst.

#### Normalbetrieb

- Man hoert an Tagen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder bei Regen, ein schwirrendes Geraeusch wenn der Ventilator Wasser aus der Kondensatwanne aufnimmt und auf den Kondensator schleudert. Dies entfeuchtet und erhoehrt die Effizienz.
- Man kann den Thermostat "klicken" hoeren, wenn Kompressor Ein/Aus schaltet.
- Bei hoher Luftfeuchte und an regnerischen Tagen kann sich Kondensat im Geraet sammeln und an der Aussenseite ueber den Wannenrand abtropfen..
- Der Lueftermotor kann weiterlaufen obwohl der Kompressor abgeschaltet hat.

#### Abnormaler betrieb

Problem	Mögliche Ursache	Was ist zu tun
Klimageraet läuft nicht an	■ Das Gerät ist nicht am Strom angeschlossen	• Kontrollieren ob Geraetestecker komplett in Steckdose ist und ob eingeschaltet.
	■ Sicherung defekt / Leitungsschutzschalter getrennt	• Kontrolle der Sicherung/Leitungsschutzschalter und evtl. austauschen bzw. wieder einschalten.
	■ Stromversorgungsproblem.	• Falls dieses auftritt, sofort abschalten und die Stromzuleitung trennen. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist - einstecken - Strom einschalten - 3 Min. warten bis zum Einschalten des Geraetes um eine Kompressorüberlastung zu vermeiden.
Klimageraet kuehlt nicht so wie es sollte	■ Luftstromproblem	• Kontrolle ob keine Vorhaenge, Abdeckungen oder Moebel das Frontgitter des Geraetes behindern.
	■ Luftfilter verschmutzt	• Reinigung der Luftfilter mindestens alle zwei Wochen - siehe Bedienung.
	■ Raumtemperatur koennte sehr hoch gewesen sein.	• Wenn das Geraet eingeschalten wird, geben Sie ihm Zeit den Raum abzukuehlen.
	■ Kalte Luft geht verloren.	• Evtl. geoeffnete Zuluftgitter. • "Vent" Position in Zu-Stellung schieben.
Klimageraet vereist	■ Verdampfer vereist.	• siehe Klimageraet vereist unten
	■ Eis blockiert den Luftstrom und stoppt somit das Klimageraet bei der Raumkuehlung	• Ventilatorstufe auf MED oder HIGH bis das Eis geschmolzen ist.

## INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	2
2. GERAETEBESCHREIBUNG.....	5
3. BEDIENUNGSANWEISUNG.....	6
4. INSTALLATIONSANLEITUNG.....	12
5. FEHLERSUCHE.....	15
6. SPECIFIKATION. ....	16

## LESEN SIE DIESE ANLEITUNG

In dieser Anleitung finden Sie nuetzliche Hinweise fuer die Installation, den Betrieb und die Wartung dieses Klimageraetes. Durch Ihre Pflege und die Beachtung aller Anweisungen werden Sie lange an diesem Geraet Freude haben und Sie werden dadurch Geld sparen. Sie werden viele Antworten auf allgemeine Fragen und Probleme in den Fehlersuche Tips finden. Wenn Sie diese Fehlersuche Hinweise beachten werden Sie in vielen Faellen keinen Servicedienst benoetigen.

### ⚠ ACHTUNG

- Reparatur und Wartung nur durch autorisiertes Servicepersonal.
- Installation nur duch den konzessionierten Fachbetrieb.
- Kinder und nicht verlaessliche Personen duerfen die Anlage ohne Aufsicht nicht in Betrieb nehmen.
- Kinder sind immer zu beaufsichtigen, damit sichergestellt ist, dass sie mit der Anlage nicht spielen.
- Ersatz oder Reparatur der Stromzuleitung darf nur vom konzessionierten Fachbetrieb vorgenommen werden.
- Installation und Elektroanschluss muessen unter Beachtung der national gueltigen Gesetze und Normen erfolgen und duerfen nur vom konzessionierten Fachbetrieb durchgefuehrt werden.

## Installation des Gehäuses

### Schritt 1

Packen Sie das Gerät aus, schrauben Sie die Befestigungsschrauben welche das Gerät mit dem Gehäuse verbinden heraus und schieben Sie den Einsatz heraus.

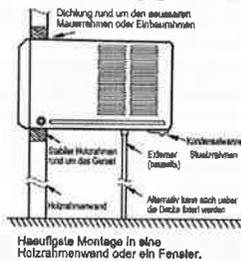
### Schritt 2

Maueroeffnung so vorbereiten, dass das Gehäuse fest eingebaut werden kann. Oeffnung von Aussen nach Innen rund um das Gerät muessen abgedichtet werden. Das Gehäuse muss leicht nach Aussen geneigt eingebaut werden. (ca. 10mm) um Kondensatruecklauf inden Raum zu vermeiden.

### Schritt 3

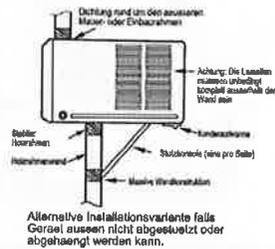
Installieren Sie das Gehäuse in die Wand oder aehnliches. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen unbeschaedigt sind. Korrektes und genaues Abdichten bietet Schutz gegen Regen, Insekten, Schmutz, etc.

INFO: Das Gerat kann durch einen entsprechenden Rahmen abgestuetzt bzw. mit einer entsprechenden Deckenabhaengung fixiert werden.

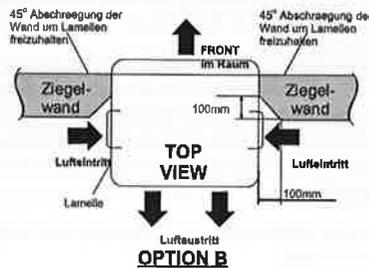
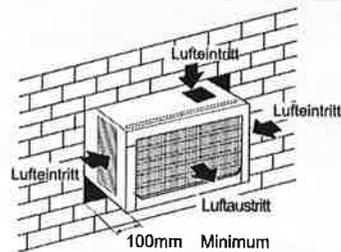


## Installation des Gerates in das Gehäuse

1. Schieben Sie das Gerät in das Gehäuse bis zum ruckwaertigen Anschlag. Achtung auf die Dichtstreifen und dass das Gehäuse in der montierten Position bleibt
2. Anschluss des Gerates an die Stromzufuhr. Stromanschluss neben dem Gerät positionieren.
3. Fixieren Sie die Gehäusbefestigungsklammern mit dem Geräteboden und sichern Sie dieses mit den Schrauben.
4. Entnehmen Sie das Frontpanel aus der Verpackung und montieren Sie es entsprechend der Anweisung.
5. Das Gerät einschalten. Ueberpruefen der Funktion sowie auf etwaige Vibrationen.
6. Montage der Kondensatwanne an das Gerät und Verlegung einer entsprechenden Kondensatleitung.



## Installation in eine Wand



## ACHTUNG

⊗ Bei ausgebautem Filter, die Metallteile der Anlage nicht beruehren.

• Kann zu Verletzungen fuehren

⊗ Bei Reinigung das Gerat abschalten und Leitungsschutzschalter vom Netz trennen

• Das Gerat waehrend des Betriebes nicht reinigen. Dies kann Stromschlaegen und Verletzungen sowie Feuer fuehren.

⊗ Bei Sturm oder Orkan das Gerat ausschalten,

• Betrieb bei offenem Fenster fuehrt zu Feuchte im Innenbereich und Schimmel an der Einrichtung

⊗ Achten Sie auf Hindernisse im Luftansaug- und im Ausblasbereich

• Kann zu Fehlfunktionen und Unfaellen fuehren

⊗ Keine starken Reinigungsmittel, wie Wachs, Verdunmer, etc. verwenden

• Dies kann zu Farbveraenderungen an der Oberflaeche oder Zerkratzen fuehren.

⊗ Achtung beim Auspacken und bei der Installation des Gerates - scharfe Kanten koennen Verletzungen verursachen.

⊗ Das Klimageraet nicht mit Wasser reinigen.

• Wasser kann eindringen und die Isolierung beschaedigen. Kann Stromschlag ausloesen.

⊗ Setzen Sie keine Tiere oder Pflanzen dem direkten Luftstrom aus

• Dies kann die Tiere oder Pflanzen verletzen.

⊗ Gerat am Stecker aus der Steckdose ziehen und nicht am Kabel

• Kann zu Stromschlag oder Beschaedigung fuehren.

⊗ Vergewissern Sie sich das die Installationskonsole nicht beschaedigt ist.

• Wenn die Konsole beschaedigt ist, kann das Gerat herunterfallen.

⊗ Keine schweren Gegenstaende auf das Kabel stellen und darauf achten dass das Kabel nicht gedruickt wird.

• Gefahr von Stromschlaegen und Feuer.

⊗ Wenn Wasser aus dem Gerat koemmt - Gerat abschalten, Automaten ausschalten, Stecker herausziehen und Servicetechniker anrufen.

⊗ Lueften Sie den Raum gut, bei gemeinsamem Betrieb mit einem Ofen oder aehnlichem.

• Kann zu Sauerstoffmangel fuehren.

⊗ Do not use for special purposes.

• Gerat nicht zur Kuehlung von Praezisionsgeraeten, Lebensmittel, Pflanzen, oder Kunstobjekte - kann zu Beschaedigungen fuehren

⊗ Schalten Sie den Hauptschalter aus, wenn Sie das Gerat laenger nicht benutzen

• Kann zu Fehlfunktion oder Feuer fuehren.

⊗ Die Filter immer vorsichtig einsetzen. Einmal woeentlich reinigen

• Betrieb ohne Filter kann zu Fehlfunktion fuehren.

⊗ Nicht das Kondensatwasser aus dem Gerat trinken.

• Es koennte Bakterien enthalten und Krankheiten verursachen.

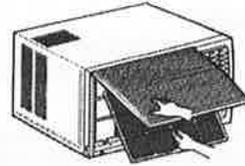
## Vertikale LuftstromEinstellung(manuell)



Um die vertikale Luftichtung einzustellen wird jede einzelne Lamelle verstellt. Bei Einstellung der Lamellen beachten Sie, dass oberste und die unterste Lamelle immer horizontal stehen. Diese verhindert zuverlässig, dass Kondenswasser auf das Frontpanel des Gerätes tropfen kann.

## Luftfilter

Der Luftfilter hinter dem Ansauggitter sollte ständig kontrolliert, und mindestens alle zwei Wochen (bzw. nach Bedarf) gereinigt werden, um eine optimale Leistung des Gerätes zu gewährleisten. Wenn "E1" im Display angezeigt wird, das Gerät ausschalten, vom Stromkreis trennen und Filter reinigen!



## Ausbau des Luftfilters

1. Das Frontgitter kann zwecks Wartung einfach von oben oder unten geöffnet werden.
2. Durch Ziehen am Gitter oben oder unten (je nach Installation) diesen Teil abnehmen.
3. Durch vorsichtiges Drücken der Laschen kann der Filter entnommen werden.
4. Reinigung des Filters mit warmem Wasser. Die Wassertemperatur darf 40 Grad C nicht überschreiten.
5. Filter vorsichtig reinigen und vor Einbau unbedingt trocknen lassen. Filter nicht der direkten Sonne aussetzen.



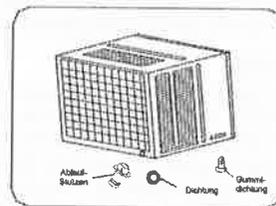
## Kondensatablauf

Für die unterschiedlichen Anwendungsbereiche der verschiedenen Klimageräte gibt es zwei Möglichkeiten für die Kondensatableitung.

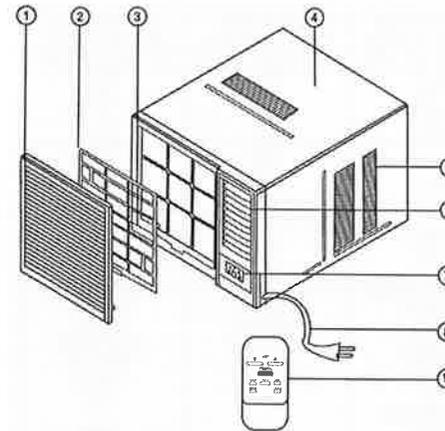
### NUR KUEHLEN MODELLE:

Man kann zwischen Ablauf hinten und keinem Ablauf wählen. Beachten Sie folgende Anweisungen für den rückwärtigen Ablauf:

1. Befestigung der Dichtung am Ablaufstutzen (wird mit dem Klimageräte Zubehör mitgeliefert).
2. Gummidichtung von der Geräte rückwand entfernen.
3. Ablaufstutzen an die Stelle der Gummidichtung montieren (90 Grad drehen um sicher zu fixieren).
4. Anschluss einer Kondensatablaufleitung an den Stutzen (Nicht im Lieferumfang!)



## TEILEBESCHREIBUNG



1. Frontpanel
2. Luftfilter
3. Rahmen
4. Gehäuse
5. Lufteinlass (Aussenseite)
6. Luftausblasgitter
7. Elektron. Bedienpanel
8. Anschlusskabel und Stecker
9. Fernbedienung

1. Anschlusskabelbelegung (Siehe Fig.1)
2. Zu Ihrer Sicherheit: Das Gerät ist durch das Anschlusskabel geerdet (siehe Fig.2) Kontaktieren Sie einen konzessionierten Fachbetrieb wenn Sie das Kabel ersetzen wollen.
3. Achten Sie auf eine korrekte Erdung.  
Die Wandsteckdose sollte mit sicherem Erdungskabel ausgeführt sein.
4. Das Gerät muss an einen separaten Stromkreis angeschlossen werden. Der Leitungsschutzschalter sollte auf die Leistung des Gerätes abgestimmt sein.

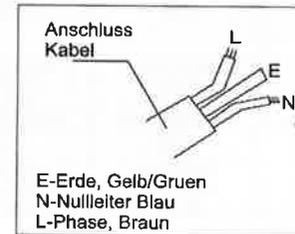


Fig.1

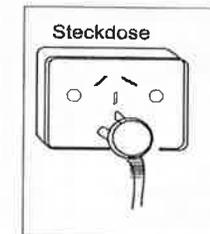


Fig.2

## BETRIEBSANLEITUNG Fortsetzung

### Fehleranzeigedisplay:

- Er zeigt Fehlfunktion des Innen-Temperatur Sensors
- En zeigt Fehlfunktion des Verdampfer Temperatur Sensors
- Ed zeigt Fehlfunktion der Kondensator Temperatur Sensors

**Info:** Wenn eine dieser Fehlfunktionen auftritt, das Gerät abschalten und alles kontrollieren. Neustart des Gerätes, Wenn Fehler immer noch da, Gerät ausschalten und ausstecken Kontaktieren Sie den Servicetechniker zwecks Ueberpruefung bzw. Reparatur der Anlage.

Ed zeigt Vereisungsschutz (Gerät ausschalten und Neustart zum Standardbetrieb zurueckkehren).

## BESCHREIBUNG FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung ermoglicht Ihnen alle Funktionen bequem vom Lehnstuhl zu bedienen. Nachstehend einige Hinweise welche Sie ueber die Funktion Ihrer Fernbedienung wissen sollten.

**▲▼ TEMP:**  
Erhoehrt / Reduziert die Betriebs TEMPERATUR

**POWER:**  
Schaltet Gerät EIN / AUS "on/off"

**MODE:**  
Aktiviert die "AUTO" (falls verfuegbar), "HEAT" (falls verfuegbar), "COOL", "FAN" oder "DRY" Funktion.

**TIMER:**  
Aktiviert das Auto START oder auto STOP Programm von 0-12 Std. (1 Stunden Schritte).

**SLEEP:**  
Aktiviert SLEEP mode.

**SWING:**  
Aktiviert den SWING Modus (vertikal Lamellen Oszillation)

**FAN:**  
Regelt die Ventilator Drehzahl (HIGH, MED, LOW).

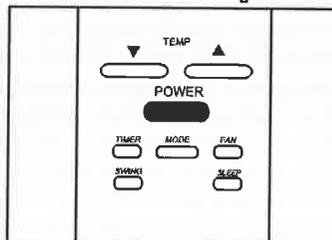
**Batterien:**  
Fuer den Betrieb der Fernbedienung benoetigt man 2 Stk. 1,5V Batterien AAA (Im Lieferumfang). Achtung: Batterien sollten getauscht werden wenn:

- a) Kein Signal (beep) vom Gerät zu hoeren ist wenn Befehle von der Fernbedienung zum Gerät gesendet werden.
- b) Das Hauptgerät nicht auf Befehle der Fernbedienung reagiert.

### Batterie-Tausch:

- 1) Batterieabdeckung nach unten schleben (auf der Rueckseite der Fernbedienung).
- 2) Zwei 1,5V Batterien in die Batteriekammer einsetzen
- 3) Schliessen der Batterieabdeckung.
- 4) Wenn die Fernbedienung fuer laengere Zeit nicht benuetzt wird (Urlaub, Nebensaison etc.) entnehmen Sie die Batterien der Fernbedienung.

### Funktionen der Fernbedienung:

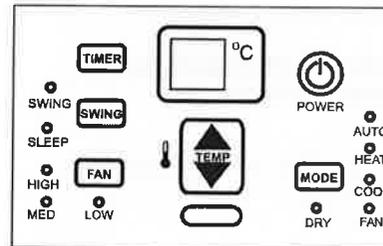


## BETRIEBSANLEITUNG

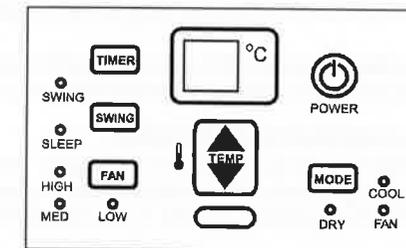
### Bedienpanel

Das Bedienpanel sieht wie eines der unten angefuehrten aus:

#### Kuehlen/Heizen Modell



#### Nur Kuehlen Modell



### Zuluftklappe/Vent

Die Zuluftklappensteuerung liegt oberhalb des Bedienpanels. Die Bedienung ist bei den verschiedenen Modellen unterschiedlich. (siehe die folgenden Zeichnungen). Fuer maximale Kuehlleistung, SCHLIESSEN der Klappe. Dies garantiert nur Raumluftbetrieb. OEFFNEN der Klappe zum Abluftbetrieb der verbrauchten Luft.

